

## ARRÊTÉ DU CONSEIL FÉDÉRAL

relatif

**au résultat de la votation populaire du 5 octobre 1952  
sur l'arrêté fédéral concernant la construction d'abris antiaériens  
dans les bâtiments existants**

(Du 4 novembre 1952)

---

### LE CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE,

vu les procès-verbaux de la votation dans les cantons;  
vu la récapitulation des résultats de cette votation;  
actes desquels il ressort que sur 714 598 suffrages valables, 110 681  
ont été émis pour l'acceptation et 603 917 pour le rejet de l'arrêté;  
vu les articles 13 à 16 de la loi fédérale du 17 juin 1874 concernant  
les votations populaires sur les lois et arrêtés fédéraux,

*arrête :*

#### Article premier

Il est constaté que l'arrêté du 28 mars 1952 concernant la construction d'abris antiaériens dans les bâtiments existants a été rejeté dans la votation populaire du 5 octobre 1952.

#### Art. 2

Le présent arrêté sera publié dans la *Feuille fédérale* avec la récapitulation des résultats de la votation et porté à la connaissance de l'Assemblée fédérale.

Berne, le 4 novembre 1952.

Au nom du Conseil fédéral suisse:

*Le président de la Confédération,*

**KOBELT**

*Le chancelier de la Confédération,*

**Ch. OSER**

---

**Votation populaire du 5 octobre 1952 sur l'arrêté fédéral du 28 mars 1952 concernant la construction  
d'abris antiariens dans les bâtiments existants**

Cantons	Electeurs	Bulletins rentrés	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
			blancs	nuls			
Zurich . . . . .	244 192	164 378	5 291	31	159 056	29 398	129 658
Berne . . . . .	249 342	104 042	4 379	89	99 574	17 007	82 567
Lucerne . . . . .	66 331	33 148	992	20	32 136	4 560	27 576
Uri . . . . .	8 315	4 908	258	9	4 641	355	4 286
Schwyz . . . . .	20 755	8 580	199	5	8 376	897	7 479
Unterwald-le-Haut . . . . .	6 262	2 264	96	3	2 165	460	1 705
Unterwald-le-Bas . . . . .	5 680	3 087	56	—	3 031	388	2 643
Glaris . . . . .	11 137	6 540	164	16	6 360	870	5 490
Zoug . . . . .	12 125	5 917	101	11	5 805	751	5 054
Fribourg . . . . .	45 902	16 193	1 177	23	14 993	2 987	12 006
Soleure . . . . .	52 405	30 109	2 112	216	27 781	3 336	24 445
Bâle-Ville . . . . .	63 385	30 417	653	6	29 758	3 139	26 619
Bâle-Campagne . . . . .	33 236	19 597	443	7	19 147	2 248	16 899
Schaffhouse . . . . .	17 274	14 522	1 161	8	13 353	2 867	10 486
Appenzell Rh.-Ext. . . . .	14 125	9 432	391	15	9 026	1 081	7 945
Appenzell Rh.-Int. . . . .	3 763	1 664	65	9	1 590	302	1 288
Saint-Gall . . . . .	85 961	59 120	3 742	515	54 863	7 378	47 485
Grisons . . . . .	37 040	20 026	1 572	24	18 430	4 021	14 409
Argovie . . . . .	89 944	73 148	4 178	53	68 917	10 286	58 631
Thurgovie . . . . .	43 245	31 342	1 678	25	29 639	5 303	24 336
Tessin . . . . .	48 634	13 416	501	15	12 900	1 601	11 299
Vaud . . . . .	113 897	42 823	867	58	41 898	4 553	37 345
Valais . . . . .	46 678	13 433	1 034	28	12 371	2 635	9 736
Neuchâtel . . . . .	41 184	18 528	514	21	17 993	1 938	16 055
Genève . . . . .	61 127	21 918	1 100	23	20 795	2 320	18 475
<b>Total</b>	<b>1 422 239</b>	<b>748 552</b>	<b>32 724</b>	<b>1 230</b>	<b>714 598</b>	<b>110 681</b>	<b>603 917</b>
9477					Majorité absolue: 357 300		

**ARRÊTÉ DU CONSEIL FÉDÉRAL relatif au résultat de la votation populaire du 5 octobre 1952 sur l'arrêté fédéral concernant la construction d'abris antiaériens dans les bâtiments existants (Du 4 novembre 1952)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1952
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	46
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	06.11.1952
Date	
Data	
Seite	372-373
Page	
Pagina	
Ref. No	10 092 937

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.